

## AUTORES

### Argentina

**Diana Bellessi** (Zavalla, provincia de Santa Fe, 1946). Estudió Filosofía en la Universidad Nacional del Litoral, y entre 1969 y 1975, recorrió a pie el continente. Durante dos años coordinó talleres de escritura en las cárceles de Buenos Aires, experiencia encarnada en el libro *Paloma de contrabando* (Buenos Aires, Torres Agüero, 1988). Ha publicado: *Destino y propagaciones* (Ecuador, Casa de la cultura de Guayaquil, 1970); *Crucero ecuatorial* (Buenos Aires, Sirirí, 1981); *Tributo del mudo* (Buenos Aires, Sirirí, 1982) —los últimos dos libros mencionados han sido reeditados en un solo volumen por Libros de Tierra Firme en 1994—; *Contéstame, baila mi danza* (selección y traducción de poetas norteamericanas contemporáneas, Buenos Aires, Último Reino, 1984 —reeditado en versión ampliada por la editorial Angria, Caracas, en 1995, bajo el nombre de *Diez poetas norteamericanas—*); *Danzante de doble máscara* (Buenos Aires, Último Reino, 1985); *Eroica* (Buenos Aires, Libros de Tierra Firme/Último Reino, 1988); *Buena travesía, buena ventura pequeña Uli* (Buenos Aires, Nusud, 1991); *Días de seda* (selección y traducción de poemas de Ursula K. Le Guin, Buenos Aires, Nusud, 1991); *El jardín* (Rosario-Buenos Aires, Bajo la Luna Nueva, 1993, reeditado en 1994); *Colibrí, ¡lanza relámpagos!* (poemas escogidos, Buenos Aires, Libros de Tierra Firme, 1996); *Lo propio y lo ajeno* (un libro de reflexiones, Buenos Aires, Feminaria, 1996; reedición aumentada, Santiago de Chile, Lom, 2006); *The twins, the dream* (libro a dos voces con Ursula K. Le Guin, University of Houston, Houston, Arte Público Press, 1996); *Sur* (Buenos Aires, Libros de Tierra Firme, 1998). *Gemelas del sueño* (con U.K. Le Guin, Bogotá, Grupo Editorial Norma, 1998); *Leyenda* (poemas escogidos, Barcelona, Nuevas Ediciones de Bolsillo, 2002); *Antología poética* (Buenos Aires, Fondo Nacional de las Artes, 2002); *Mate cocido* (Buenos Aires, Grupo Editor Latinoamericano, 2002); *Desnuda y aguda la dulzura de la vida* (selección y traducción de la obra de Sophía de Mello Breyner, Buenos Aires, Adriana Hidalgo, 2002); *La edad dorada* (Buenos Aires, Adriana Hidalgo, 2003); *La rebelión del instante* (Buenos Aires, Adriana Hidalgo, 2005); *Variaciones de la luz* (Buenos Aires, Bajo la luna, 2006); *Persecución del sueño* (poemas escogidos, Santiago de Chile, Lom, 2006); *La penumbra que mira el oro* (poemas escogidos, Buenos Aires, Limón, 2006); *La voz en bandolera* (poemas escogidos, Barcelona, Visor, 2008); *Tener lo que se tiene* (poesía reunida, Buenos Aires, Adriana Hidalgo, 2009), *Pasos de Baile* (Adriana Hidalgo, 2015). En 1993 le fue otorgada la beca Guggenheim en poesía; en 1996, la beca trayectoria en las artes de la Fundación Antorchas; en 2004 el diploma al mérito del Premio Konex; y en 2007 el premio trayectoria en poesía del Fondo Nacional de las Artes.

**Dolores Etchecopar** (Buenos Aires, 1956). Publicó los siguientes libros de poesía: *Su voz en la mía* (1982), *La Tañedora* (1984), *El Atavío* (1985), *Notas salvajes* (1989), *Canción del precipicio* (1994) y *El comienzo* (2010). Integró varias antologías. A fines de los años noventa, fundó y condujo, junto con artistas de diversas disciplinas, el ciclo de poesía El pez que habla, en el que se exploraron nuevas modalidades de la lectura oral de la poesía. Desde el año 2010, dirige el sello de poesía Hilos Editora; en las tapas de los libros editados por este sello aparecen algunos de sus dibujos y pinturas.

**Alicia Genovese** (Buenos Aires, 1953). Publicó los libros de poesía *El cielo posible* (El Escarabajo de Oro, 1977); *El mundo encima* (Editorial Rayuela, 1982); *Anónima* (Último Reino, 1992) Premio Municipal 1992-1993; *El borde es un río* (Libros de Tierra Firme, 1997); *Puentes* (Libros de Tierra Firme, 2000); *La ville des ponts / La ciudad de los puentes* (Écrits des Forges, 2001), antología bilingüe; *Química diurna* (Alción, 2004); *La hybris* (Bajo la luna, 2007); *Azar y necesidad del benteveo* (Mágicas Naranjas, 2011); la plaqueta *Aguas* (Cuadro de Tiza, 2012), *El río anterior*; Antología Poética (Ruinas Circulares, 2014). Como ensayista ha publicado *La doble voz. Poetas argentinas contemporáneas* (Biblos, 1998) y *Leer poesía. Lo leve, lo grave, lo opaco* (Fondo de Cultura Económica, 2011). Ha recibido la Beca a la Creación Literaria del Fondo Nacional de las Artes (1999), la Beca John Simon Guggenheim (2002) y el Premio de Poesía Sor Juana Inés de la Cruz 2015. Actualmente dirige el Departamento de Literatura de la Universidad Kennedy.

**Paula Jiménez España** (Buenos Aires, 1969). En poesía publicó *Ser feliz en Baltimore* (Nusud, 2001), *Formas* (libro y CD; Terraza 2002), *La casa en la avenida* (Terraza, 2004), *La mala vida* (Bajo la luna, 2007), *Ni jota* (Abeja Reina, 2008), *Espacios Naturales* (Bajo la luna, 2009), *La vuelta* (Simulcoop, 2013) y la *plquette Las cosechadoras de flores* (La mariposa y la iguana, 2014). En prosa: *Pollera pantalón / Cuentos de género* (La mariposa y la iguana, 2012) y los relatos *Aventuras de Eva en el planeta* (2005) y *La calle de las alegrías* (2006), que fueron editados en Barcelona (Serena Ediciones). En 2012 antologó *Tal vez debería hablar yo del fuego, sólo del fuego* (La mariposa y la iguana), compilación de poesía y narrativa. Textos suyos integran diversas antologías argentinas, españolas e hispanoamericanas, entre ellas, *Animales distintos* (México, 2008), *Poetas argentinas 1960-1980* (Andi Nachón, Ediciones del Dock, 2007), *Revista Alba* (Londres, 2014) y *Unidad Variable* (Bolivia-Argentina. Poesía actual / la mancha, 2011). Por el cuento Mariquita Sánchez, recibió, en 2007, el Segundo Premio de relato corto LGBT de Hegoak (País Vasco). En 2006 obtuvo el Primer Premio Nacional de Literatura Tres de Febrero y el Hernández de Plata en categoría Poesía, y en 2008, el Primer Premio Fondo Nacional de las Artes, en poesía también. Como periodista colabora con los suplementos *SOY* y *Las 12 de Página/12* y *Diario Z*.

**Silvio Mattoni** (Córdoba, 1969). Publicó los libros de poemas *El bizantino* (1994), *Tres poemas dramáticos* (1995), *Sagitario* (1998), *Canéforas* (2000), *El país de las larvas* (2001), *Hilos* (2002), *El paseo* (2003), *Poemas sentimentales* (2005), *Excursiones* (2006), *El descuido* (2007), *La división del día. Poemas 1992-2000* (2008), *La chica del volcán* (2010), *La canción de los héroes* (2012), *Avenida de Mayo* (2012), *Peluquería masculina* (2013), *El cuarto de los chicos* (2013); y los ensayos *Koré* (2000). *Literatura, poesía, mundo* (2003), *El presente. Poesía argentina y otras lecturas* (2008), *Bataille. Una introducción* (2011) y *Camino de agua. Lugares, música, experiencia* (2013). Tradujo libros de Henri Michaux, Georges Bataille, Francis Ponge, Catulo, Marguerite Duras, Diderot, Cesare Pavese, Mario Luzi, Pascal Quignard, Louis-René des Forêts, Yves Bonnefoy, Robert Marteau y Clément Rosset, entre otros.

**Hugo Mujica** (Buenos Aires, 1942). Estudió Bellas Artes, Filosofía, Antropología Filosófica y Teología. Tiene publicados más de veinte libros. Sus últimos ensayos son *La palabra inicial. La mitología del poeta en la obra de Heidegger*, *Flecha en la niebla*, *Poéticas del vacío*, *Lo naciente. Pensando el acto creador*, *La pasión según Georg Trakl. Poesía y expiación*, y *El saber del no saberse*, todos estos en la Editorial Trotta. *Solemne y mesurado* y *Bajo toda la lluvia del mundo* son sus dos libros de relatos. Vaso Roto Ediciones publicó la obra *Del crear y lo creado*, que abarca su *Poesía completa. 1983-2011*, así como otros dos volúmenes con casi la totalidad de sus ensayos. A ellos le siguió su poemario *Y siempre después el viento*, de la Editorial Visor (XIII Premio Casa de América de Poesía Americana). Tiene además numerosas antologías personales editadas en quince países. Algunos de sus libros han sido traducidos al inglés, francés, italiano, griego, portugués, búlgaro y esloveno.

## Bolivia

**Gabriel Chávez Casazola** (Santa Cruz de la Sierra, 1972). Poeta y periodista boliviano, considerado por el poeta y académico ecuatoriano Xavier Oquendo Troncoso como «una de las voces imprescindibles de la poesía boliviana contemporánea». Publicó los libros de poesía *Lugar Común* (1999), *Escalera de Mano* (2003), *El agua iluminada* (2010), *La mañana se llenará de jardineros* (2013, Ecuador; 2014, Bolivia), *Cámara de niebla* (2014, Argentina) y *El pie de Eurídice* (2014, Colombia). Pronto aparecerá la antología *La canción de la sopa*, en Ecuador. Parte de su obra se halla traducida al italiano, portugués, inglés y rumano. Poemas suyos se encuentran incluidos en antologías bolivianas e internacionales. Ha participado en encuentros y lecturas de poesía en numerosas ciudades y naciones de las tres Américas y en España. Imparte talleres de poesía. Es columnista en periódicos bolivianos y colaborador de revistas internacionales. Tiene también libros publicados en otros géneros y editó una *Historia de la cultura boliviana del siglo xx*, premiada como

Libro Mejor Editado en su país, en 2009. Entre otros premios, ha recibido la Medalla al Mérito Cultural del Estado boliviano. En 2013, fue finalista del Premio Mundial de Poesía Mística Fernando Rielo.

**Marcia Mogro** (La Paz, 1956). Estudió literatura en la Universidad Mayor de San Andrés. Vive en Santiago de Chile desde 1985. Colabora con publicaciones de su país y del exterior. Su obra ha sido traducida al inglés y al alemán. Publicó *Semiramis, 16 (MG)* (1998), *Los Jardines Colgantes* (1995), *De la Cruz a la Fecha* (2000), *Los Jardines Colgantes* (2004), *lacrimosa* (2005), *excavaciones* (2009), *Restos de un cielo, partes vestigios fragmentos rastros* (2009), *Exposición de alto riesgo* (2013).

**Paura Rodríguez Leytón** (Santa Cruz de la Sierra, 1973). Poeta y periodista boliviana. Ha publicado *Del Árbol y la arcilla azul azul* (Argentina, 1989); *Ritos de viaje* (La Paz, 2004; Caracas, 2007, edición digital); *Pez de Piedra* (La Paz, 2007); y *Como monedas viejas sobre la tierra* (Santa Cruz, 2012). Con *Ritos de viaje* obtuvo el Premio Nacional de Poesía otorgado por el Gobierno Municipal de Sucre (1999). Su poema «Te atribuyo el torrente de mi sangre» mereció el segundo Premio Internacional César Vallejo de la Casa del Poeta Peruano en Londres (2006). *Unidad Variable, antología de poesía argentino-boliviana* (Santa Cruz, 2011) incluye sus poemas. El poemario *Como monedas viejas sobre la tierra* fue elegido entre las mejores doce publicaciones literarias de Bolivia, en 2012, por el suplemento *Fondo Negro* del diario *La Prensa*. En 2013, la Unión Boliviana de Clubes del Libro premió su aporte literario con una Medalla al Mérito. Algunos de sus poemas han sido traducidos al francés, al italiano y al portugués.

## Brasil

**Floriano Martins** (Fortaleza, 1957). Poeta, ensayista, traductor, artista plástico y editor. Director de *Agulha Revista de Cultura* y de ARC Edições. Es coordinador de la colección *El comienzo de la búsqueda*, de la editorial Nephelibata (Santa Catarina, Brasil). Curador de la Bial Internacional del Libro del Ceará (2008). Profesor invitado de la Universidad de Cincinnati (Ohio, Estados Unidos, 2010). Autor de libros como *Fuego en las Cartas* (poesía, España), *A inocência de pensar* (ensayos, Brasil), *A alma desfeita em corpo* (poesía, Portugal), *Overnight Medley* —con Manuel Iris— (poesía, Brasil) y *Un poco más de surrealismo no hará ningún daño a la realidad* (ensayos, México).

## Chile

**Oscar Hahn** (Santiago de Chile, 1938). En los años 1971-1972, fue miembro del Programa Internacional de Escritores de la Universidad de Iowa. A raíz del golpe militar, en 1974 se exilió en Estados Unidos. En 1977 obtuvo el grado de Doctor en Filosofía por la Universidad de Maryland. Durante 30 años fue profesor de Literatura Hispanoamericana en la Universidad de Iowa. Actualmente es Profesor Emérito de esa misma universidad y miembro de la Academia Chilena de la Lengua. Entre los reconocimientos que ha recibido, se cuentan los premios Casa de América de España, Lezama Lima de Cuba, Altazor de Chile y el Premio Iberoamericano de Poesía Pablo Neruda. En 2012 obtuvo el Premio Nacional de Literatura. Entre sus libros principales están: *Arte de morir*, *Mal de amor*, *Apariciones profanas*, *En un abrir y cerrar de ojos* y *La primera oscuridad*. Sus poemas han sido vastamente traducidos y antologados.

**Héctor Hernández Montecinos** (Santiago de Chile, 1979). Licenciado en Literatura. Doctor en Filosofía, mención Teoría del Arte. Sus libros de poesía editados entre el 2001 y el 2003 aparecen reunidos en [*guión*] (*LOM, Santiago de Chile, 2008*), que es el primer volumen de su trilogía *La Divina Revelación*. [*coma*](*MANTRA, Santiago de Chile, 2006*) es el volumen siguiente y reúne su trabajo poético del 2004 al 2006. Además, han aparecido los siguientes libros recopilatorios de su extensa obra *Putamadre* (Zignos, Lima, 2005), *Ay de mí* (Ripio ediciones, Santiago de Chile, 2006), *La poesía chilena soy yo* (Mandrágora cartonera, Cochabamba, 2007), *Segunda mano* (Zignos, Lima, 2007), *A 1000* (Lustra editores, Lima, 2008), *Livro Universal* (Selo Demoóio Negro, São Paulo, 2008, en portugués), y la trilogía *Arquitectura de la Mentalidad*, de la cual se ha publicado *La Divina Revelación* (2011) y *Debajo de la Lengua* (2013).

**Oscar Saavedra Villarroel** (Santiago de Chile, 1977). Licenciado en Educación (UTEM). Fue becado por la Fundación Pablo Neruda en el 2005. Ha participado en el Taller de poesía de Balmaceda 1215 con Edwin Díaz y Elvira Hernández. En 2001 participó en el proyecto Cine Clubes Escolares, organizado por el Área de Cine y Artes Audiovisuales de la División de Cultura del Ministerio de Educación de Chile con Talleres impartidos por el crítico de cine y profesor David Vera Meigg. Fue organizador de Cine Foro: Pedagogía y Cine (UTEM), y editor de la revista *Paedagogus*. Entre los reconocimientos y distinciones que su obra ha merecido, se cuentan una Mención Honrosa del I Concurso Nacional de Literatura Joven: Poesía y Cuento on-line, categoría Poesía (2000); el segundo lugar en el Concurso de Teatro Infantil con la obra *El Muro de los Ideales* (2003); una Mención Honrosa en el concurso de poesía Conmemoración del trigésimo aniversario de la muerte de Pablo Neruda (2003) (cuyo jurado lo conformaban Nicanor Parra, Gonzalo Rojas, Miguel Arteche, Fernando Quilodrán, Volodia Teitelboim); y una Mención de honor en el

xxvii Concurso Nacional Aarte y Poesía Joven Universidad de Valparaíso. Ha participado en diversas lecturas de poesía; entre ellas: Poquita Fe II Encuentro Latinoamericano de Poesía Actual; Fiesta de la Cultura; Día Internacional del Libro; Feria del libro Usado; Violento Sur, Valdivia; Poesía en Tránsito; Concepción; Poesías de emergencia, Valparaíso; Lecturas en el Yacana, Perú. Ha sido publicado en *Anomalías. 5 poetas chilenos* (editorial Zignos, Perú, 2007). Es editor del área literatura y crítico de teatro en la revista Indie.cl. Ha publicado en revistas de México, Venezuela, Chile y Costa Rica. Actualmente escribe su libro *dOPING hISTORICO* (constituido por *Tecnopacha, Paíscidio, Pachas, Espunkas y visiones panópticas*) y la *Biblia*, que es un anexo escritural al libro, cuyos primeros títulos serán publicados en Perú (editorial Zignos) y España (Editorial Amarcord).

**Malú Urriola** (Santiago de Chile, 1967). Ha publicado *Piedras Rodantes* (1988), *Dame tu sucio amor* (1994), *Hija de perra* (1998), *Nada* (2003) y *Bracea* (2007). En 2002 realizó el proyecto poético de intervención urbana *Poesía es +*: Lectura de poesía desde globos aerostáticos en diferentes lugares de Santiago y en la ciudad costera de San Antonio de Chile. Obtuvo el Premio Mejores Obras Editadas de 2004, otorgado por el Consejo Nacional del Libro, por el libro *Nada*; el Premio Municipal de Poesía de Santiago en 2004; el Premio Pablo Neruda, por su trayectoria poética, en 2006; y la Beca John Simon Guggenheim Memorial Foundation, Creative Arts Poetry, 2009.

**Raúl Zurita** (Santiago de Chile, 1950). Publicó *Purgatorio* (Editorial Universitaria, Santiago, 1979; en España: Visor; descargable desde el portal *Memoria Chilena*), *Anteparíso* (Editores Asociados, Santiago, 1982; en España: Visor, 1996, edición revisada; en Estados Unidos la University of California Press sacó una edición bilingüe en 1986, traducida por Jack Schmitt; descargable desde el portal *Memoria Chilena*), *Literatura, lenguaje y sociedad (1973-1983)* (ensayo, CENECA, Santiago, 1983), *El paraíso está vacío* (Mario Fonseca Editor, Santiago, 1984), *Canto a su amor desaparecido* (Universitaria, Santiago, 1985; descargable desde el portal *Memoria Chilena*), *El amor de Chile* (Montt Palumbo, Santiago, 1987; descargable desde el portal *Memoria Chilena*), *Selección de poemas* (Ediciones Universidad de la Frontera, Temuco, 1990), *La vida nueva* (Universitaria, Santiago, 1994), *Canto de los ríos que se aman* (Universitaria, Santiago, 1997), *El día más blanco* (Aguilar, Santiago, 1999), *Sobre el amor, el sufrimiento y el nuevo milenio* (ensayo, Editorial Andrés Bello, Santiago, 2000), *Poemas militantes* (Dolmen Ediciones, Santiago, 2000), *INRI* (Fondo de Cultura Económica, Santiago, 2003; Visor, 2004; Casa de las Américas, La Habana, 2006), *Mi mejilla es el cielo estrellado* (prólogos y selección de Jacobo Sefamí y Alejandro Tarrab, Instituto Coahuilense de Cultura, Editorial Aldus, Fondo Nacional para la Cultura y las Artes, Saltillo, Coahuila, 2004), *Poemas* (antología, Codex, Publicaciones del Centro de Estudios de América Latina, India, 2004), *Tu vida derrumbándose* (Eloísa Cartonera, Buenos Aires, 2005), *Mis amigos creen* (Editorial

Lunes, Costa Rica, 2005), *Los poemas muertos* (ensayos, Libros del Umbral, México, 2006), *Los países muertos* (Ediciones Tácitas, Santiago, 2006), *LVN. El país de tablas* (Ediciones Monte Carmelo, México, 2006), *Poemas de amor* (selección de Sergio Ojeda Barías; Mago Editores, Santiago, 2007), *Las ciudades de agua* (Ediciones Era / Universidad de las Américas, México, 2007), *In memoriam* (Ediciones Tácitas, Santiago, 2008), *Cinco fragmentos* (adelanto de *Zurita*; Animita Cartonera, Santiago, 2008), *Cuadernos de guerra* (adelanto de *Zurita*; Ediciones Tácitas, Santiago, 2009; en España, Amargord, Madrid, 2009), *Pemas 1979-2008* (antología, Ventana Abierta Ediciones, Chile, 2009), *Sueños para Kurosawa* (adelanto de *Zurita*; Pen Press, 2010), *Zurita* (Ediciones UDP, Santiago, 2011; en España: Delirio. Salamanca, 2012; en México: Aldus, México D.F., 2012), *zurita x 60: textos críticos sobre su obra y su ensayo «Los Poemas Muertos»* (Editorial MAGO, 2011). Sus libros traducidos son *Dreams for Kurosawa* (edición bilingüe inglés-castellano, traducción de Anna Deeny, House Press, Chicago, 2012), *Die Wasserstädte* (edición bilingüe alemán-castellano, traducción de Liliana Bizama y Stephanie Fleischmann, Trafo Verlag, Berlin, 2012), *Purgatorio* (traducción al italiano de Claudio Cinti, Raffaelli Editori, Rimini, 2009), *Purgatory* (edición bilingüe inglés-castellano, traducción de Anna Deeny, University of California Press, Berkeley, 2009), *Song for his disappeared love* (traducción de Daniel Borzutzky, Action Books Press, Chicago, 2009), *INRI* (traducción al inglés de William Rowe, Marick Press, Michigan, 2009), *Selección de poemas* (traducción al bengalí de Aparajit Chattopadaya, Ediciones Ibéricas, Calcuta, India, 2004), *Anteparáiso* (traducción al chino de Zhao Deming, Editorial de Yunan, República Popular China, 2001), *Canto dei fumi che si amano* (traducción al italiano de Ignazio Delogu, Le Parole Gelate, Roma, 1993), *Vorhimmel (Anteparáiso)* (traducción al alemán de Willi Zurbrugen, Da Verlag Das Andere, Nüremberg, 1993), *Purgatory* (traducción al inglés de Jeremy Jacobson, LARL Press, Pittsburgh, 1986), *Anteparadise, a bilingual edition* (prólogo y traducción al inglés de Jack Schmitt, University of California Press, Berkeley, 1986), *Anteparáiso* (prólogo y traducción seleccionada al ruso de Yevgueni Yevtushenko, Inostronnaia Literatura, Moscú, 1986). Entre los premios y distinciones que ha recibido, se cuentan la Beca Guggenheim (1984), el Premio Pablo Neruda (1988), el Premio Pericles de Oro (Italia, 1994), el Premio Municipal de Santiago de Poesía (1995) por *La vida nueva*, el Premio Nacional de Literatura (2000), la Beca Künstlerprogramm (DAAD, Berlín, 2002), el Premio José Lezama Lima por *INRI* (Cuba, 2006), el Premio de la Crítica por *Zurita* (Chile, 2012). Ha sido nombrado Doctor *honoris causa* por la Universidad de Alicante, España, en 2015.

## Colombia

**Jotamario Arbeláez** (Cali, 1940). Poeta integrante del nadaísmo, cuyo fundador fue Gonzalo Arango. Publicó *El profeta en su casa* (1966), *El libro rojo de Rojas* (1970), *Mi reino por este mundo* (1981), *La casa de la memoria* (1986), *Doce poetas nadaístas de los últimos días* (antología, 1986), *El espíritu erótico* (1990), *El cuerpo de ella* (1999), *Nada es para siempre* (antimemorias de un nadaísta, 2002). Obtuvo varios premios, entre ellos, el Premio Nacional de Poesía *La Oveja Negra* (1980), el Premio Nacional de Poesía Golpe de Dados (1980), el Premio Nacional Instituto Colombiano de Cultura (1985), el Premio de Poesía Instituto Distrital de Cultura, (1999), el Premio internacional de poesía Valera Mora (Caracas, 2008).

**Piedad Bonnett** (Amalfi, Antioquia, 1951). Licenciada en Filosofía y Letras por la Universidad de los Andes y profesora en esa Universidad desde 1981. Ha publicado ocho libros de poemas: *De círculo y Ceniza* (Ediciones Uniandes, 1989, reedición de 1995), *Nadie en Casa* (Ediciones Simón y Lola Gubereck, 1994), *El hilo de los días* (Colcultura, 1995), *Ese animal triste* (Norma, 1996), *Todos los amantes son guerreros* (Norma, 1997), *Tretas del débil* (Alfaguara, Punto de lectura, 2004), *Las Herencias* (Visor, Palabra de Honor, 2008) y *Explicaciones no pedidas* (Visor, 2011). Antologías de sus poemas aparecieron en Caracas, España, México e Italia. En narrativa, publicó las novelas *Después de todo* (2001), *Para otros es el cielo* (2004), *Siempre fue invierno* (2007), *El prestigio de la belleza* (2010) y *Lo que no tiene nombre* (2013). También ha escrito cinco obras de teatro: *Gato por liebre*, *Que muerde el aire afuera*, *Sanseacabó*, *Se arrienda pieza* y *Algún día nos iremos*. Obtuvo varios reconocimientos, entre ellos, el Premio Nacional de Poesía 1994, otorgado por el Instituto Colombiano de Cultura (Colcultura); el Premio Casa de América de Poesía Americana 2011 (Madrid) y el Premio Honorífico de Poesía Casa de las Américas de Cuba 2014.

**Danny Yesid León** (Bucaramanga, 1990). Se desempeña como Consejero Municipal de Cultura y director del Encuentro Internacional de Poesía de Bucaramanga. Publicó *Momento del decir* (2013) y *Desde estancias habitadas* (2014). Fue merecedor del Premio de Poesía Editorial Praxis 2013 y obtuvo el primer puesto en el VIII Concurso Internacional Buenaventuriano de Poesía (2012). Fue cofundador del colectivo artístico *La Mesa Esférica* en cuyo blog edita y publica el trabajo de escritores latinoamericanos. Textos suyos han aparecido en periódicos como *Vanguardia Liberal* y *El Frente*, y en revistas de poesía como *Luna Nueva* y *La Raíz Invertida*.

**Gonzalo Márquez Cristo** (Bogotá, 1963). Poeta, novelista, ensayista y editor. Publicó cuatro libros de poesía, una antología de su poesía, una novela y un libro de cuentos. En



1989 participó en la fundación de la revista literaria *Común Presencia*. Es director de la colección internacional de literatura *Los Conjurados* y del webzine semanal *Letra Viva*. Sus poemas han sido traducidos a varios idiomas e incluidos en veintinueve antologías. Ha recibido varios premios y su obra ha sido revisada por, entre otros, EM Cioran, Roberto Juarroz, Antonia Gamoneda, Roger Munier, Bernard Noël, Claude Michel Cluny y Antonio Ramos Rosa.

**Winston Morales Chavarro** (Neiva, 1969). Poeta, novelista y periodista. Magíster en Literatura hispanoamericana por la Universidad Andina Simón Bolívar de Quito. Profesor en la Universidad de Cartagena. Sus textos han sido traducidos parcialmente al francés, inglés e italiano, e incluidos en diferentes antologías nacionales y del exterior. Publicó, en poesía, *Aniquirona: poemas* (1998), *La lluvia y el ángel: tres poetas del Huila* (1999), *De regreso a Schuaima* (2001), *Memorias de Alexander de Brucco* (2002), *Summa poética: antología personal* (2005), *Antología* (2009), *Camino a Rogitama* (2010), *La ciudad de las piedras que cantan* (2011), *Temps era temps* (2013); en novela, *Dios puso una sonrisa sobre su rostro* (2004); en ensayo, *Poéticas del ocultismo en las escrituras de José Antonio Ramos Sucre, Carlos Obregón, César Dávila Andrade y Jaime Sáenz* (2008); en periodismo, *La bella despierta y otros textos* (2015). Ha traducido *La douce Aniquirone et D'autres poemes somme poétique* (traducción al francés de Marcel Kemadjou Njanke, 2013). Obtuvo los siguientes premios y reconocimientos: Premio Organización Casa de poesía (1996, Neiva), Premio de poesía José Eustasio Rivera (1997 y 1999), Concursos departamentales del Ministerio de Cultura (1998), Premio Euclides Jaramillo Arango (Universidad del Quindío, 2000), Premio Nacional de poesía Universidad de Antioquia (Medellín, 2001), Segundo premio Concurso nacional de poesía Ciudad de Chiquiquirá (2000), tercer lugar Concurso Internacional Literario de Outono (Brasil), Primer premio IX Bienal Nacional de Novela José Eustasio Rivera (2004) con la novela *Dios puso una sonrisa sobre su rostro*; finalista del premio de relato joven *El fungible* (2005, Ayuntamiento de Alcobendas, España), Premio Nacional de Poesía Universidad Tecnológica de Bolívar (Cartagena, 2005), residencia artística del Ministerio de Cultura de Colombia y el Foncas de México (2011), invitado por Colombia al III Congreso Universal de Poetas Hispanoamericanos (2014, Los Ángeles, California), Premio Internacional de Poesía David Mejía Velilla (Universidad de La Sabana, 2014, Bogotá).

**Juan Manuel Roca** (Medellín, 1946). Transcurrió su infancia en México y posteriormente en París. Durante los años 1988 a 1999, coordinó el *Magazín Dominical* de *El Espectador*, separata cultural con la que se formó prácticamente una generación, pues en esta se publicaron un buen número de poemas, reseñas y comentarios sobre los principales poetas modernos y contemporáneos. Fue además cofundador de la revista *Clave de Sol* y del periódico cultural *La Sagrada Escritura*. Además, desde 1986 ha realizado talleres

de apreciación poética en la Casa de Poesía Silva de Bogotá. En 1993 recibió el Premio Nacional de Periodismo Simón Bolívar y en 1997, la Universidad del Valle le otorgó el doctorado *Honoris Causa* en Literatura. Ha participado como jurado en certámenes literarios nacionales e internacionales. Con el libro *Las Plagas secretas y otros cuentos* ganó el concurso de cuento de la Universidad de Antioquia. Su primera y única novela se titula *Esa maldita costumbre de morir*, publicada en el año 2003. Es uno de los poetas más leídos en Colombia, con gran recepción en España y Latinoamérica, y su obra ha sido traducida, entre otros idiomas, al francés, sueco, alemán, inglés, neerlandés e italiano. Ha publicado, en poesía: *Memoria del agua* (1973), *Luna de ciegos* (1976), *Los ladrones nocturnos* (1977), *Cartas desde el sueño* (1978), *Señal de cuervos* (1979), *Mester de caballería* (1979), *Fabulario real* (1980), *Antología poética* (1983), *País secreto* (1987), *Ciudadano de la noche* (1989), *Luna de ciegos* (1990), *Pavana con el diablo* (1990), *Monólogos* (1994), *Memoria de encuentros* (1995), *La farmacia del ángel* (1995), *Tertulia de ausentes* (1998), *Lugar de apariciones* (2000), *Los cinco entierros de Pessoa* (2001), *Arenga del que sueña* (2002), *Teatro de sombras con César Vallejo* (2002), *Un violín para Chagall* (2003), *Las hipótesis de Nadie* (2005), *Cantar de lejanía* (2005), *El ángel sitiado y otros poemas* (2006), *Testamentos* (2008), *Biblia de Pobres* (2009), *Pasaporte del apátrida* (2012), *Tres caras de la luna* (2013); narrativa: *Prosa reunida* (1993), *Las plagas secretas y otros cuentos* (2001), *Esa maldita costumbre de morir* (2003), *Genaro Manoblanca, fabricante de Marimbas* (2013); ensayo: *Museo de encuentros* (1995), *Cartógrafa memoria* (2003), *La casa sin sosiego* (La violencia y los poetas colombianos del siglo xx) (2007), *El beso de la Gioconda* (2015). Ha recibido diversos premios y distinciones, entre ellos: el Premio Nacional de Poesía Eduardo Cote Lamus (1975), el Premio Nacional de Poesía Universidad de Antioquia (1979), el Premio Mejor Comentarista de Libros Cámara Colombiana del Libro (1992), el Premio Nacional de Periodismo Simón Bolívar (1993), el Premio Nacional de Cuento Universidad de Antioquia (2000), el Premio Nacional de Poesía Ministerio de Cultura (2004), el Premio Casa de las Américas de Poesía José Lezama Lima 2007, Cuba, por *Cantar de lejanía. Antología personal*; el Premio Casa de América de Poesía Americana 2009. Fue finalista del Premio Rómulo Gallegos de novela en 2004, y fue nombrado Doctor Honoris Causa por la Universidad Nacional de Colombia en 2014.

### Costa Rica

**María Montero** (Burdos, 1970). Poeta y periodista. Ha publicado *El juego conquistado* (1985), *La mano suicida* (2000) e *In Dubia Tempora* (2004, foto y poesía documental), este último junto a José Díaz y Jhafis Quintero. Realizó talleres de escritura teatral y cinematográfica con los argentinos Guillermo Gentile, Roberto Cossa y Jorge Goldenberg, así como con el maestro español José Sanchis Sinisterra. Trabajó para el diario *La*

*Nación* y también escribió regularmente para la revista *Sobo-Costa Rica*. Ha participado en festivales de poesía en Medellín, Quito, Buenos Aires, Madrid, Perú y El Salvador. En 2012 inauguró, junto a José Díaz, el proyecto Vanguardia Popular en el Museo de Arte y Diseño Contemporáneo. Todas las semanas alimenta la sección Registro Público, en el sitio de noticias en línea [ameliarueda.com](http://ameliarueda.com).

**Randall Roque** (Cartago, 1977). Ha publicado diversos títulos, entre los cuales están: *Cuando las luciérnagas hablan* (Cuentos, 1998), *Itinerario de los amantes* (poesía, 2003), *Amores domésticos* (fotopoemas, 2009), *Estrellas de madera* (CD de poemas en italiano-español, 2007), *Las Lunas del Ramadán y otras alegorías* (Libro heterogéneo: cuento, poesía, fábula..., 2011), *Los Alegres somos más* (selección poética, 2003-2012), *Alguien llama a tu puerta* (cuentos, 2014). Ganador de varios premios y reconocimientos en Costa Rica, tales como el otorgado en 1998 por la Universidad Florencio del Castillo (UCA) por sus aportes a la cultura, el Primer Lugar en la categoría de Poesía en el concurso Letra Joven de Costa Rica, 1998, el Primer Lugar de Poesía en el Certamen Brunca de la Universidad Nacional (Costa Rica, 2004). Obtuvo, entre 70 países y cerca de 1000 escritores participantes, el Primer Lugar en el Premio Internazionale di Poesia Castello di Duino, 2007, reconocido por la UNESCO, la Presidencia de la República de Italia, otorgado por el Príncipe Carlo Alessandro Della Torre e Tasso, en el Castillo de Duino, donde el poeta Rainer María Rilke escribió varias de sus obras. Asimismo, su trabajo también puede hallarse en antologías en Italia y Macedonia, entre las que podemos mencionar *Il gesto della Memoria* (2005), *Frontiere* (2007), ambas de Italia, y la antología *Ditët e Naimit* del Festival Internacional de poesía en Macedonia (2013). Su poema «Amar es Libertad» ha sido traducido al italiano, alemán, inglés, rumano, bribri, catalán y albanó. También ha publicado artículos en periódicos costarricenses y otros medios de comunicación.

**Osvaldo Sauma** (San José de Costa Rica, 1949). Poeta. Profesor del Taller de Expresión Literaria en el Conservatorio Castella, San José, Costa Rica, desde 1981 a 2010. Autor de *Las huellas del desencanto* (1983), *Retrato en familia* (Premio Latinoamericano EDUCA, 1985), *Asabis* (1993), *Madre nuestra fértil tierra* (1997), *Bitácora del iluso* (2000), *El libro del adiós* (2006). Ha realizado las antologías *Poesía Infantil del Conservatorio Castella* (1986), *Antología del Conservatorio Castella* (1990), *Los signos vigilantes* (antología de poesía ecológica, 1992), *Tierra de nadie* (9 poetas latinoamericanos, 1994), *La sangre iluminada* (6 poetas latinoamericanos, 1998), *Martes de poesía en el Cuartel de la Boca del Monte* (1998), *Antología de seis poetas latinoamericanos* (2006) y *La canción del oficio, Poesía Completa* (2013). Coordinador de la rama Literatura en el Festival Internacional de las Artes de Costa Rica en los años 1994, 1998, 1999, 2005, 2006 y 2009, dando a conocer al público de Costa Rica a poetas como Juan Gelman, Gonzalo Rojas, Blanca Varela, Jaime Sabines, José Emilio Pacheco, Pablo Armando Fernández, Claribel Alegría,

Piedad Bonett, Rocío Silva Santisteban, Juan Manuel Roca y William Ospina, entre otros. Ha sido jurado en los premios internacionales Ricardo Miró, rama Poesía (Panamá, 2000), Primer Premio Hispanoamericano de Poesía Sor Juana Inés de la Cruz (México, 1997) y Juan Ramón Molina (Honduras, 1983), entre otros. Su obra ha sido traducida al inglés, al francés, al portugués, al árabe y al hindi. Ha participado en numerosos festivales internacionales de poesía, como Medellín y Bogotá (Colombia), Granada (Nicaragua), Rosario (Argentina), Festival Mundial de la Poesía (Chile), Mundo Latino (México), Festival Internacional de las Letras Jaime Sabines (México), Festival Intercontinentale della Poesia Mediterranea (Roma, Italia), Kritya, Mysore (India), entre otros. Obtuvo el Premio Nacional de Poesía de Costa Rica Aquileo J. Echeverría 2014.

## Cuba

**Luis Manuel Pérez Botel** (Remedios, 1969). Publicó los libros *Unidos por el agua* (Editorial Capiro, 1997), *Los inciertos dominios del escriba* (Editora Abril, 1999), *Bajo el signo del otro* (Editorial Letras Cubanas, 2000), *La oración del inquilino* (Editorial Sed de Belleza, 2001), *Aún nos pertenece el otoño* (Editorial Casa de las Américas, 2002), *Para no quedar en el andén* (Editora Capiro, 2002), *Nunca preguntes por la gloria* (Editorial Letras Cubanas, 2003), *No pidas el perdón* (Editorial Sed de belleza, 2004), *Antes que la noche acabe* (Editorial Monte Ávila Editores, 2005), *En esta extraña circunstancia* (Editorial La cuadrilla de la langosta, 2005), *Ciudades del invierno* (Editorial Ediciones Ávila, 2005), *No llames en la noche* (Editorial Azafrán y cinabrio, 2005), *Memorial de invierno* (Editorial Casa de Teatro, 2006), *La sagrada estación* (Editorial Capiro, 2006), *Un mundo para Nathalie* (Editorial Cauce, 2007), *Las naves que la ausencia nombra* (Editorial La Garúa Libros, 2008), *Conversaciones con máscara* (Litera Libros, 2009), *Hay quien se despide en la arena* (Editorial La Ronda, 2010), *Algo parecido a un ciprés* (Editorial Cadelpo, 2011). Ha sido nombrado Hijo ilustre de Remedios, Villa Clara, Cuba (24 de junio de 2003). Es miembro de la UNEAC (desde 30 de noviembre de 2001), miembro de honor de la Unión Hispanoamericana de Escritores (2010), miembro de la Sociedad de Escritores Latinoamericanos y Europeos (2010). Entre sus reconocimientos y distinciones se cuentan los Diplomas de Plata y Bronce en el Festival de Artistas Aficionados de la Federación Estudiantil Universitaria a nivel Nacional, en los géneros Poesía y Testimonio, respectivamente (1994); el Premio Literario Abel Santamaría de la Universidad Central de Las Villas, en poesía (1996); el Premio del Concurso Nacional Fundación de la Ciudad de Santa Clara (1997), con el poemario *Unidos por el agua* (Editorial Capiro, 1998); el Premio Nacional de poesía Regino Pedroso (1998) convocado por el periódico Trabajadores, la Central de Trabajadores de Cuba y el Instituto Cubano del Libro con el poema «Tríptico para cuando mi padre diga adiós y yo no sea más que

un paradero necesario entre la soledad y el hombre»; el Primer accésit en el Concurso Internacional de Poesía Bustar Viejo en Madrid, España (1998); el Premio Nacional Pinos Nuevos (1999) con el poemario *Bajo el signo del otro* (Editorial Letras Cubanas, 2000); el Premio Nacional Calendario de la Asociación Hermanos Saíz (2000) con el poemario *Los inciertos dominios del escriba* publicado por la Casa Editora Abril; el Premio Nacional de Poesía Sed de Belleza (2001) con el poemario *La oración del inquilino* (Editorial Sed de Belleza, 2002); el Premio Literario xv Festival de la Juventud y los Estudiantes (2001) con el texto «Donde se dice que el invasor tiene un rostro que nada tiene que ver con la añoranza», lo que lo hizo Delegado Directo al Festival Mundial de la Juventud y los Estudiantes celebrado en Argelia; la Mención Especial del Jurado Internacional de poesía Miguel de Cervantes en Granada, España (2001); el Premio Especial del Municipio Unión de Reyes, en Matanzas, en el Concurso Nacional de Poesía Regino Pedroso (2001); el Premio Internacional Casa de las Américas con el poemario *Aún nos pertenece el otoño*, entre 354 obras de 18 países (2002); el Premio Nacional de Poesía de Amor en Varadero, Matanzas, con el poema «Dibujo en el agua» (2002); el Premio Abril de la Unión de Jóvenes Comunistas de Cuba (UJC) por el conjunto de la obra literaria (2002); el Premio Nacional de poesía Ser Fiel (2002) con el libro *Para no quedar en el andén* (Editorial Capiro, 2003); el Tercer Premio en el Concurso Internacional de Poesía Miguel de Cervantes (2002) con el conjunto de poema «La oración del viandante» (Granada, 2003); el Premio Nacional de Pensamiento social Ernesto Che Guevara de la Asociación Hermanos Saíz (2003); el Premio Especial de la Asociación Hermanos Saíz en el Concurso Nacional Regino E. Boti en Guantánamo con el poemario *El agua de las Hespérides* (2003); el Premio Internacional de Poesía Nosside Caribe en Italia (2004); el Premio Nacional de Poesía Ciudad del Che de la UNEAC en Villa Clara, con el poema «Conversación en el umbral» (2004); el Premio Nacional de Literatura Eliseo Diego con el poemario *Ciudades del invierno*, en Ciego de Ávila, Cuba (2005); el Premio Internacional Desiderio Macías Silva con el poemario *No llames en la noche*, en México (2005); el Premio Internacional de Poesía Casa de Teatro con el poemario *Memorial de invierno* (2006); el Premio Nacional de Poesía Alcorta de la UNEAC en Pinar del Río (2007) con el poemario *Un mundo para Nathalie*; el Premio Nacional de Poesía Paco Mir en la Isla de la Juventud (2007) con el poemario *Poemas sobre un banco de parque*; el Segundo Premio del Concurso Internacional de Poesía de la Revista *Axolotl* (2007) en Argentina con el poema «Ragazzo al Mare»; el Premio Internacional de Poesía en el III concurso Marius Sampere (2007) en Barcelona, España, con el poemario *Las naves que la ausencia nombra*; el premio en el concurso internacional de microficción para niños y niñas Francisco Garzón Céspedes (2009) en Madrid, España, con el poema «Nubes del papel»; el Premio internacional de poesía Bambamarca Voces de la Tierra en Caracas, Venezuela (2010); el accésit en el concurso internacional La lectora impaciente, en poesía (2010); el Premio La venta de las palabras (2010) con el poemario *El tiempo de Irineo*; el

Premio de poesía en la convocatoria del I Juego florales de Tegucigalpa, Honduras, con el poemario *Hay quien se despide en la arena* (2011); el Tercer premio en el I Certamen de Poesía de la Fundación Cultural Carlos Ernesto García, en El Salvador, con el poemario *Pájaros estos negros*; la Medalla por los xxv años de la Asociación Hermanos Saiz (AHS) en Cuba (2011); el Premio internacional de poesía Escritura Creativa en Venezuela, con el poemario *Animal neobarroco y otros poemas sobre la arena*, convocado por ASOCIEC (2012); el Segundo premio en el Concurso del Conglomerado Cultural de Perú con el poemario *El libro de las mutilaciones* (2012); el Premio Nacional de poesía de Amor de Varadero (2013) con el poema «A través del sendero de las flores marchitas», premio que auspicia la Dirección Provincial de Cultura de Matanzas, el Centro Provincial del Libro y la Literatura José Jacinto Milanés, la Promotora Cultural Paradiso, el Hotel Meliá Varadero, la Dirección Municipal de Cultura en Cárdenas y la Casa de Cultura Varadero; el Primer premio Internacional de Poesía en La Pereza, Ediciones, en Estados Unidos (2013); el Premio Internacional de Poesía Manuel Acuña en Lengua española, en México, con el poemario *Artefactos para dibujar una nereida* (2013); el Premio a la Trayectoria de la Sociedad de Escritores Latinoamericanos y Europeos (SELAE), por la obra realizada desde la poesía (2013). Ha publicado textos en España, México, Puerto Rico, Brasil, Estados Unidos, República Dominicana, Colombia, Cuba, entre otros, y ha colaborado con varias revistas de arte y literatura. Su obra ha sido traducida al neerlandés y al inglés, y ha sido incluida en las diversas antologías de Cuba, México, Italia, España, Venezuela, Argentina, Uruguay, Chile y Estados Unidos.

**Reina María Rodríguez** (La Habana, 1952). Ganadora del Premio Nacional de Literatura 2013 y del Premio Pablo Neruda 2014. Fue condecorada con la Orden de Artes y Letras de Francia, con Orden de Caballero en 1999 y de la Medalla Alejo Carpentier en 2002. Sus obras se han traducido a idiomas como el ruso, el árabe, el vietnamita y el alemán. Es autora de títulos como *Para un cordero blanco*, poemario que le valió el Premio Casa de las Américas en 1984, *En la arena de Padua* (Premio de la revista *Plural*, México, 1991 y Premio Nacional de la Crítica, 1992), *La foto del invernadero* (Premio Casa de las Américas, 1998). En narrativa, publicó, entre otros, *Te daré de comer como a los pájaros* (Premio de la crítica, 2001), *Tres maneras de tocar un elefante* (2004) y *Varietades de Galeano* (2008). En poesía, publicó: *La gente de mi barrio* (Premio 13 de marzo, 1976), *Una casa en Ánimas* (1976), *Cuando una mujer no duerme* (Premio Julián de Casal de la UNEAC, 1980), *Para un cordero blanco* (Premio Casa de las Américas, 1984), *En la arena de Padua* (Premio de la revista *Plural*, México, 1991 y Premio Nacional de la Crítica, 1992), *Páramos* (Premio Julián del Casal, 1993, Premio de la Crítica, 1995), *Travelling* (1995), *La foto del invernadero* (Premio Casa de las Américas, 1998, Premio de la Crítica, 2000), *Te daré de comer como a los pájaros* (Premio de la crítica, 2001), *Ellas escriben cartas de amor* (2002), *Otras cartas a Milena* (2003), *Tres maneras de tocar un*

*elefante* (Premio Ítalo Calvino, 2004), *Violet Island y otros poemas* (antología personal), *El libro de las clientas* (2005), *Bosque negro* (2005, 2008), *Varietades de Galeano* (Letras Cubanas, 2008), *Otras mitologías* (2012), *Bosque Negro* (2014, antología Poética).

## Ecuador

**Marialuz Albuja Bayas** (Quito, 1972). Poeta, traductora y editora. Ha publicado los poemarios *Las naranjas y el mar*, *Llevo de la luna un rayo*, *Paisaje de sal*, *La pendiente imposible* (obra premiada y publicada por el Ministerio de Cultura del Ecuador), *Detrás de la brisa* (mención de honor del premio César Dávila Andrade), *Cristales invisibles* (mínima antología personal) y *El invisible despertar del páramo* (recopilación). También es coautora de los libros para niños *Cuando cierro mis ojos* y *Cuando duerme el sol*. Su obra ha sido parcialmente traducida al inglés, portugués, italiano, francés y euskera. Es magíster en Estudios de la Cultura, con mención en Literatura Hispanoamericana por la Universidad Andina Simón Bolívar. Cofundadora del sello editorial Rascacielos.

**Ana Cecilia Blum** (Guayaquil, 1972). Poeta, ensayista y narradora. Obtuvo un grado en Ciencias Sociales y un posgrado en Literatura. Es autora de los libros *Descanso sobre mi sombra* (Poesía, 1995); *Donde duerme el sueño* (Poesía, 2005); *La que se fue* (Poesía, 2008); *La voz habitada* (Co-autora, Poesía, 2008); *Libre de espanto* (Poesía y Prosa, 2012); *Todos los éxodos* (Antología Personal, 2012); *Absurdities* (Ficción Breve, 2013); *Poetas de la Mitad del Mundo. Antología de Poesía escrita por Mujeres Ecuatorianas* (Co-Antóloga, 2013). Varios de sus poemas han sido traducidos al inglés, francés, italiano y portugués. Consta en antologías ecuatorianas y extranjeras. Es directora de talleres literarios y editora de la gaceta literaria *Metaforología*. Trabaja en difusión cultural y escribe para varias revistas digitales.

**Ernesto Carrión** (Guayaquil, 1977). Ha publicado más de veinte libros y recibido múltiples reconocimientos, entre los que se cuentan el Premio Nacional de Poesía César Dávila Andrade (2002), el Premio Latinoamericano del Festival de Medellín (2007), el Premio Nacional de Poesía Jorge Carrera Andrade (2008), la Beca para Creadores de Iberoamérica y Haití en México FONCA-AECID (2009), la Mención del Festival Hispanoamericano de la Lira (2011), el Premio Nacional de Poesía Jorge Carrera Andrade (2013) y el Premio Pichincha de Poesía (2014). Fue finalista del Premio Internacional de Poesía Jaime Gil de Biedma (2014). Su obra está compuesta por trece libros, reunidos en tres volúmenes: *La muerte de Caín*, que incluye los poemarios *El Libro de la Desobediencia* (2002), *Carni vale* (2002), *Labor del Extraviado* (2005) y *La Bestia vencida* (2007) (Casa de la Cultura Ecuatoriana 2007); *Los duelos de una cabeza sin mundo*, formado por *Fundación*

de la niebla (2010), *Demonia factory* (2007), *Monsieur Monstruo* (2008), *Los diarios sumergidos de Calibán* (2009, 2011, 2014) y *Viaje de gorilas* (2012) (Tribal, Perú-Fondo de Animal, Ecuador, 2012); y *18 Scorpii: Abiogénesis*, que incluye los poemarios *Cielo Cero* (inédito), *Novela de Dios* (2013), *VERBO [Bordado Original]* (2013) y *Manual de Ruido* (inédito). Es director de la Corporación Cultural Casa de las Iguanas y editor general de Fondo de Animal Editores.

**Xavier Oquendo Troncoso** (Ambato, 1972). Periodista y Doctor en Letras y Literatura. Ha publicado los libros de poesía *Guionizando poematográficamente* (1993); *Detrás de la vereda de los autos* (1994); *Calendariamente poesía* (1995); *El (An)verso de las esquinas* (1996); *Después de la caza* (1998); *La Conquista del Agua* (2001), *Esto fuimos en la felicidad* (2009), *Solos* (2011) y *Lo que aire es* (Colombia, Buenos Aires, Granada, 2014), y los libros recopilatorios de su obra poética *Salvados del naufragio* (poesía 1990-2005), *Alforja de caza* (México, 2012), *Piel de náufrago* (Bogotá, 2012), *Mar inconcluso* (México, 2014). Ha publicado además un libro de cuentos, *Desterrado de palabra* (2000); una novela infantil, *El mar se llama Julia* (2002), así como las antologías *Ciudad en Verso* (Antología de nuevos poetas ecuatorianos, Quito, 2002); *Antología de la poesía ecuatoriana contemporánea —De César Dávila Andrade a nuestros días—* (México, 2011), *Poetas ecuatorianos —20 del XX—* (México, 2012). Es organizador del Encuentro Internacional de Poetas Poesía en paralelo cero. Es director y editor de la firma editorial ELANGEL Editor. Parte de su poesía ha sido traducida al italiano, francés, inglés y portugués.

## El Salvador

**Alfonso Fajardo** (Nueva San Salvador, 1975). Abogado, con una maestría en Derecho de Empresa. Miembro fundador del Taller Literario TALEGA en 1993, una de las agrupaciones literarias más importantes de la década de los noventa y principios del nuevo siglo. Tiene más de una docena de premios nacionales; además, tiene el título de Gran Maestro, rama Poesía, 2000, otorgado por la extinta CONCULTURA, hoy Secretaría de Cultura, por haber obtenido tres primeros lugares nacionales en poesía. Además, tiene los premios internacionales LXV Premio Hispanoamericano de Poesía, Juegos Florales de la ciudad de Quetzaltenango (Guatemala, 2002), y Mención de Honor en el Premio Centroamericano de Literatura Rogelio Sinán, rama poesía (2005). Tiene los libros publicados *Novísima Antología* (1999); *La Danza de los Días* (2001); *Los Fusibles Fosforescentes* (2003 y 2013) y *Negro* (2013). Fue antólogo y seleccionador del libro *Lunáticos, poetas noventeros de la posguerra*, que recoge a la generación de poetas jóvenes de los años noventa (Índole Editores, 2012). Aparece en varias antologías, tanto nacionales como internacionales, entre ellas: *Alba de Otro Milenio. Antología de Poetas Jóvenes de*



*El Salvador* (compilado por Ricardo Lindo, CONCULTURA, 2000); antología de los ganadores de los Juegos Florales de Quetzaltenango (Editorial Cultura, Guatemala, 2002); *Memoria del Festival Internacional de Poesía de Medellín* (2003); *Trilces Trópicos. Poesía Emergente en Nicaragua y El Salvador* (Editorial La Garúa, Barcelona, España, 2006); *Cruce de Poesía, Nicaragua-El Salvador* (Editorial 400 Elefantes, Nicaragua, 2006). Ha participado en varios festivales internacionales de poesía.

**Jorge Galán** (San Salvador, 1973). Ha publicado *El círculo* (Editorial Visor, 2014); *La habitación al fondo de la casa* (Editorial Valparaíso, 2013); *El estanque colmado* (Editorial Visor, 2011); *Los otros mundos* (Alfaguara infantil, 2010); *La ciudad* (Editorial Pre-Textos); *El premio inesperado* (Alfaguara infantil, 2008); *Breve historia del Alba* (Ediciones Rialp), entre otros. Está incluido, además, en la antología *Poesía ante la Incertidumbre. Nuevos poetas en español*, de Editorial Visor. Ha obtenido, entre otros, el Premio Iberoamericano para obra publicada Jaime Sabines (México, 2011) con *El estanque colmado*; el Premio Internacional Antonio Machado (España, 2009); el Premio Adonáis (España, 2006); y el Premio Nacional de su país tanto en poesía como en novela y en cuento infantil.

**Edenilson Rivera** (San Ildefonso, 1973). Escribe poesía y ensayo. Licenciado en Letras por la Universidad de El Salvador. Se ha desempeñado como profesor universitario y trabaja en la actualidad para el Ministerio de Educación. Gran parte de su obra poética y reflexiva se encuentra inédita. Ha publicado, en 2012, su primer poemario: *Sarcófago de viento* (Laberinto Editorial). Ha participado en el Festival Internacional de Poesía de Granada (Nicaragua, 2013).

## Guatemala

**Enrique Noriega** (Guatemala, 1949). Poeta, antologador, tallerista y editor. Realizó estudios de literatura en la USAC de Guatemala y en la UNAM de México. Ha publicado los libros de poesía *Oh banalidad* (1975), *Post Actus* (1982), *La pasión según Judas* (Monte Ávila Editores, Venezuela 1990), *Libreta del Centauro copulante* (1994), *El cuerpo que se cansa* (1998), *La Saga de N* (2006), *Épica del ocio* (2007), *Lo que la memoria viste y calza* (2012) y *Guastatoya* (2014). Ganó el concurso Rubén Darío de poesía en 2013; el Premio Mesoamericano de Poesía Luis Cardoza y Aragón en 2007 y 2012; el Certamen Permanente 15 de Septiembre del Ministerio de Cultura en 1979 y 1982. En 2010 se le otorgó el Premio Nacional de Literatura Miguel Ángel Asturias (premio a la trayectoria). Diseñó y ejecutó el proyecto El Autor Voz Viva, poetas y narradores guatemaltecos del siglo xx, con un total de 40 grabaciones en 1995. En su calidad de editor individual, dirige el sello Ediciones del Cadejo. De 2008 a 2011 dirigió la Editorial de la Tipografía

Nacional. Como tallerista, en Guatemala, ha realizado múltiples talleres de poesía y lectura de la poesía a nivel nacional desde 1975 a la fecha. Ha sido invitado, entre otros eventos literarios, al Festival Internacional de Poesía de Medellín (1993), al Encuentro Hispanoamericano de Poesía en Bogotá (1992), al Encuentro de Poetas del Mundo Latino de México en diferentes oportunidades, al Encuentro de Jóvenes Escritores Hispanoamericanos en España (1984), al Festival Internacional de Poesía de Granada, Nicaragua (2007), al tercer Festival PoeMaRío de Barranquilla, Colombia (2010), al tercer Festival de Cultura de San José, Uruguay (2010). Invitado al IX y X Festival Internacional de Poesía de Quetzaltenango, Quetzaltenango, agosto de 2013 y 2014. A la tercera Feria Internacional del Libro Chiapas Centroamérica, México, 2014. Invitado en su calidad de escritor o tallerista a varias universidades norteamericanas: Spring Hill College, Mobile, Alabama, 2005; University of Alabama, 2003; Texas Christian University, 1999; University of New Hampshire, 1996; University of Pittsburgh, 1995.

## Honduras

**Fabricio Estrada** (Sabanagrande, Francisco Morazán, 1974). Publicó, en poesía, *Sextos de Lluvia* (1998), *Poemas contra el miedo* (2001), *Solares* (2004), *Imposible un Ángel* (antología personal) (2005), *Poemas de Onda Corta* (2009), *Blancas Piranhas* (2011), *Sur del mediodía* (2013). Figura en las antologías poéticas *Cien Años de Poesía Política en Honduras* (2003), *Las Rutas del Viento* (antología luso-española, edición de Alfredo Pérez Alencart, Madrid, 2005), *La Herida en el Sol* (antología poesía centroamericana contemporánea, UNAM, edición de Marco Antonio Campos, México, 2008), *La hora siguiente* (poesía emergente de Honduras, edición de Salvador Madrid, 2006), Memoria del XVIII Festival Internacional de Medellín, Colombia (2008), *Cuerpo Plural. Antología de poesía hispanoamericana contemporánea* (edición de Gustavo Guerrero, Instituto Cervantes de Madrid, 2010), *Puertas Abiertas. Antología de poesía centroamericana* (selección de Sergio Ramírez, Fondo de Cultura Económica-México, 2011).

**Magdiel Midence** (Tegucigalpa, 1984). Traductor, escritor y editor. Participó en el taller de literatura Edilberto Cardona Bulnes, coordinado por el poeta Fausto Maradiaga y en el taller de dramaturgia El carronato. Entre sus publicaciones, están *Autorretrato de un payaso adolescente* (2010), *Poemas del infierno* (2010), *Duermevela backstage* (2012), *Enjambre en mi cabeza* (2013). Fundó Malàdive Editores, junto con Nancy Perdomo y Albanny Flores, y trabajó como editor en MeraV Magazine.

## México

**Luis Armenta Malpica** (México, D.F., 1961). Poeta, ensayista y cotraductor del francés. Autor de los poemarios *Voluntad de la luz* (1996), *Des(as)cendencia* (1999), *Ebriedad de Dios* (2000), *Luz de los otros* (2002), *Ciertos milagros laicos* (2002), *Mar siguiente* (2004), *Sangrial* (2005), *El cielo más líquido* (2006) y *Cuerpo+después* (2010), entre otros. Sus libros y poemas han sido traducidos al inglés, al francés, al alemán, al portugués, al italiano, al catalán, al rumano, al árabe y al ruso. Fue Premio de Poesía Aguascalientes, Premio Jalisco en Letras y Premio Nacional de Poesía José Emilio Pacheco. Por su labor editorial, recibió la Pluma de Plata (Patronato de las Fiestas de Octubre). Actualmente, es director de Mantis Editores.

**Édgar Mena** (Naucalpan, 1977). Autor de las *plaquettes Alivio de los puertos y Cántaro*, y del libro *Soy de tus manos*. Estudió Lengua y literaturas hispánicas y la Maestría en Docencia para la Educación Media Superior, ambas en la UNAM. Es coordinador de proyectos editoriales y docente en el Colegio de Ciencias y Humanidades Naucalpan. Es director de la revista *Ritmo, imaginación y crítica* y editor de los sellos editoriales Naveluz y Proyecto Almendra; también participa como editor en la revista *Ajenjo* del ITESM, Campus Estado de México.

**Moisés Ortega** (Aguascalientes, 1988). Es Licenciado en Letras Hispánicas por la Universidad Autónoma de Aguascalientes. Por su poesía, obtuvo el tercer lugar en el Premio Universitario de Narrativa Elena Poniatowska en su edición de 2010, así como dos menciones honoríficas en el mismo certamen y una en el Internacional Desiderio Macías Silva. Textos suyos aparecen en las antologías *Luz, Sangre y Tinta; Premios Universitarios 2007* y *Premios Universitarios 2008-2012* de la Editorial UAA y en algunas ediciones del suplemento cultural *Guardagujas*, así como en la *Revista Parteaguas*. En 2008 su obra de teatro *El ombligo del gigante* representó al Estado en el Encuentro Nacional de Teatro Infantil. Ha participado en los encuentros de poetas Carlos Pellicer Cámara, en Villahermosa, Tabasco; Nacional de Escritores de la Región de los Ríos, en Palizada, Campeche; en el Internacional de Poesía Caracol, en Tijuana, Baja California, en 2011 y 2012; *Interfaz*, Guanajuato 2014; así como en las Jornadas de la Entrega del Premio Bellas Artes de Poesía Aguascalientes desde el año 2011, en el Encuentro de Poetas del Mundo Latino (Aguascalientes 2013) y en Tiempo de Literatura, (Mexicali, B.C., 2014). Es autor- compilador del libro *Los Médanos de la Memoria*, muestra de poesía regional editada por el Instituto Municipal Aguascalentense para la Cultura en 2013, y del poemario *Autorretrato con seres que vuelan*, de Editorial Ojo de Pez, Tijuana, 2014. Actualmente es beneficiario del Programa de Estímulo a la Creación y al Desarrollo Artístico en la categoría de Jóvenes Creadores. Hasta el día de hoy se desempeña como

Profesor de Lengua Española y Literatura para el Instituto Tecnológico de Monterrey, Campus Aguascalientes.

**Alfredo E. Quintero** (Culiacán, Sinaloa). Radica desde muy joven en el Distrito Federal. Licenciado en Lengua y Literaturas Hispánicas por la Universidad Nacional Autónoma de México. Doctor en Teoría de la Literatura en la Universidad Autónoma Metropolitana. En 1996 ganó el Premio Nacional de Poesía Enriqueta Ochoa (en México) por el poemario *Los postigos del verano*. En 2011 ganó el Premio Nacional de Poesía Aguascalientes, con el poemario *Cuenta Regresiva*, publicado por Ediciones Era ese mismo año. Publicó, en poesía, *Un tragaluz en la memoria* (1991), *La mesa de los portarretratos* (1992), *Un ferrocarril murmurante* (1993), *Corceles de agosto* (1996), *Los postigos del verano* (1998), *Cuenta regresiva* (2011) y *200 gramos de almendras* (Andraval Ediciones, 2013), *La telenovela de las cuatro no se detendrá porque alguien logró matarse* (Ediciones Simiente, 2014), *El taxista saca su pene* (Editorial Praxis, 2014), y *Sentidos de permanencia* (Editorial De Otro Tipo, 2014).

## Nicaragua

**Gioconda Belli** (Managua, 1948). Su obra, que ha sido traducida a más de 14 idiomas, incluye poesía, novela, una memoria y un cuento para niños. Estuvo involucrada con la Revolución Sandinista desde muy joven y ocupó varios puestos importantes en el partido y el gobierno revolucionario. Dejó el partido en 1993 y desde entonces ha sido una de las más aguerridas críticas del gobierno. Ha publicado *Sobre la Grama* (1972), *Línea de Fuego* (1978), *Truenos y Arco Iris* (1982), *Amor Insurrecto* (1987) y *De la costilla de Eva* (1987), *La Mujer Habitada* (1988), *Sofía de los Presagios* (1990), *El Taller de las Mariposas* (1992), *Waslala* (1996), *Apogeo* (1998), *El País bajo mi piel* (2001), *Mi íntima multitud* (2002), *El Pergamino de la Seducción* (2005), *Fuego soy apartado y espada puesta lejos* (2006), *El Infinito en la Palma de la Mano* (2008), *Escándalo de Miel* (2010), *El País de las Mujeres* (2010), *En la avanzada juventud* (2012), *Antología Florilèges* (2013).

**Blanca Castellón** (Managua, 1958). Ha publicado *Ama del Espíritu* (1995), *Mentor de l'Esprit* (L'Harmattan, 2007), *Flotaciones* (1998), *Orilla Opuesta* (2000), *Los Juegos De Elisa* (2005), *Mentor de l'Esprit* (edición bilingüe, L'Harmattan, 2007) *Cactus Body* (edición bilingüe, New Zealand, 2014). Su poesía aparece en antologías como *La Poesía del Siglo xx en Nicaragua* (Visor, 2010), *Puertas Abiertas* (Fondo de Cultura Económica, México, 2011), *Poesía Latinoamericana Hoy* (México, 2011), entre muchas otras nacionales e internacionales. Algunos de sus artículos, ensayos y poemas aparecen en revistas literarias como *Malboro Rewiew*, *The Café Review*, *Cuadernos Hispanoamericanos*, entre otras.

Pertenece a la Asociación Nicaragüense de Escritoras (ANIDE). Ha sido miembro de la junta directiva del Instituto de Cultura Hispánica, vicepresidenta del Centro Nicaragüense de Escritores y vicepresidenta del Festival Internacional de Poesía de Granada durante su primera década, asociación en cuya directiva actualmente continúa como miembro activo.

**Francisco de Asís Fernández Arellano** (Granada, 1945). Su poesía ha sido publicada en revistas, suplementos y antologías, como Poesía latinoamericana hoy, Poesía de América Latina para el Mundo, en diferentes países de América Latina, Estados Unidos y Europa. Su obra ha sido traducida parcialmente a varios idiomas, como el inglés, el uzbeko, el italiano, el turco y el griego. Sobre su obra han escrito ensayos y artículos diferentes escritores de prestigio tanto nicaragüenses como de otras nacionalidades. Fundó y preside, desde 2005, la Fundación Festival internacional de Poesía de Granada, Nicaragua. En junio de 2013 fue condecorado con la Medalla de Honor en Oro de la Asamblea Nacional de Nicaragua (la primera vez que la Asamblea Nacional otorga esta Condecoración por méritos culturales). Es miembro correspondiente de la Academia Nicaragüense de la Lengua e Hijo Dilecto de la Ciudad de Granada. Entre las distinciones de que ha sido merecedor, se cuenta la Cruz de la Orden del Mérito Civil del Reino de España, otorgada por el Rey Carlos I de España. Ha publicado *A Principio de Cuentas* (1968), *La Sangre Constante* (1974), *La Canción de Espacio* (1974), *Introducción a la Armazón Teórica de la Guerra Popular Prolongada* (1977), *En el cambio de Estaciones* (1982), *Pasión de la memoria* (1986), *FSLN, Del Vanguardismo al Acuerdo Nacional* (1994), *FRISO de la Poesía*, el *Amor y la Muerte* (1997), *Árbol de la Vida* (1988, Ediciones del Centro Nicaragüense de Escritores, Managua, Nicaragua; ilustraciones de José Luis Cuevas), *Celebración de la Inocencia* (2001), *Espejo del Artista* (2004, libro de poemas, Ediciones del Centro Nicaragüense de Escritores; ilustraciones de Orlando Sobalvarro), *Orquideas Salvajes* (2008), *Crimen Perfecto* (2011), *La Traición de los Sueños* (2013), *Luna mojada* (2015).

**Gloria Gabuardi** (Managua, 1945). Poeta y artista plástica. Es doctora en Derecho y Notaria Pública por la Universidad Centroamericana (UCA) de los Jesuitas. Es pintora autodidacta, ha hecho estudios de Antropología Social y realizado cursos libres sobre literatura y derechos humanos. Ha vivido y viajado por Francia, Suiza, Costa Rica, Cuba y México. De 1974 a abril de 1979 permaneció en el exilio en México, con su esposo el poeta Francisco de Asís Fernández. Durante el Gobierno Revolucionario Sandinista desempeñó varios cargos de trascendental importancia revolucionaria como Secretaria Ejecutiva del Consejo Nacional de Educación de la Presidencia de la República y Asesora de la Vicepresidencia de la República (con el Dr. Sergio Ramírez Mercado), Secretaria General del Consejo Nacional de Universidades. En los años 90 fue Asesora de las Comisiones de Derechos Humanos y de Justicia de la Asamblea Nacional en diferentes épocas. Fue nombrada por la Asamblea Nacional Presidente suplente de la Dirección

de Partidos Políticos. Sus primeras publicaciones como poeta las hizo a partir de 1982. Varios de sus poemas han sido traducidos parcialmente al alemán, al inglés, al italiano, al uzbeko, al turco y al árabe.

**Francisco Larios** (Managua). Reside en los Estados Unidos. Ha publicado un poemario, *Cada Sol Repetido* (Anamá Ediciones, Managua, Nicaragua, 2010), una *plaquette* bilingüe (inglés/castellano) titulada *Astronomía de un sueño/Astronomy of a Dream* (Carmina in minima, Barcelona, 2013). Su poesía ha aparecido en numerosas revistas digitales e impresas en varios países del mundo, y ha sido parcialmente traducida al italiano, griego, inglés, rumano y estonio.

### Panamá

**Javier Alvarado** (Santiago de Veraguas, 1982). Licenciado en Lengua y Literatura Españolas por la Universidad de Panamá (2005). Ha dado lecturas de sus poemas en Cuba, Chile, Nicaragua, Costa Rica, México, Inglaterra, Guatemala, El Salvador, Escocia, Colombia, Quebec, Canadá, Argentina y Uruguay. Sus poemas han aparecido en varias antologías de poesía hispanoamericana. Ha sido galardonado con el Premio Nacional de Poesía Joven de Panamá Gustavo Batista Cedeño en los años 2000, 2004, 2007 y 2014; con el Premio de Poesía Pablo Neruda 2004 y el Premio de Poesía Stella Sierra en 2007; con la Mención de Honor del Premio Literario Casa de las Américas de Cuba 2010 por su obra *Carta Natal al país de los Locos (Poeta en Escocia)*; el Primer Premio de los x Juegos Florales Belice y Panamá (León, Nicaragua) por *Ojos Parlantes para estaciones de ceguera*; el Premio Centroamericano de Literatura Rogelio Sinán 2011 en poesía por el libro *Balada sin ovejas para un pastor de huesos*; el Premio Internacional de Poesía Rubén Darío de Nicaragua por su libro *El mar que me habita*; el Premio Internacional de Poesía Nicolás Guillén 2012 por su libro *Viaje Solar de un tren hacia la noche de Matachín*. Ha sido poeta residente por la Fundación Cove Park (Escocia, Reino Unido, 2009) y finalista del Festival de la Lira (Ecuador) 2013 por su libro *Carta Natal al País de los Locos (Poeta en Escocia)*. Obra Publicada: *Tiempos de Vida y Muerte* (2001), *Caminos Errabundos y otras Ciudades* (2002), *Poemas para caminar bajo un paraguas* (2003), *Aquí, todo tu cuerpo escrito* (2005, segunda edición 2006), *Por ti no pasa nunca el Tiempo (y otros poemas al espejo)* (2005), *No me cubre de edad la Primavera* (2008), *Soy mi Desconocido* (2008), *Carta Natal al País de los Locos* (México, 2011), *Ojos Parlantes para estaciones de ceguera* (Nicaragua, 2011), *Balada sin ovejas para un pastor de huesos* (2011).

**Porfirio Salazar** (Penonomé, 1970). Es Licenciado en Derecho y Ciencias Políticas (1993) y Máster en Derecho Procesal (2006), ambos títulos por la Universidad de Panamá. Ha sido docente universitario, asistente de magistrado, juez civil y penal, y actualmente labora como Defensor Público del Sistema Penal Acusatorio de Coclé. Hizo estudios de lengua inglesa en Saint Petersburg, Florida, Estados Unidos (1998-1999). Ha dictado recitales y conferencias en España, Estados Unidos, México, Puerto Rico, República Dominicana, Costa Rica, Nicaragua y Panamá. Obtuvo el Premio Nacional de Poesía Ricardo Miró 1998 y 1999, y de Ensayo en 2009. En 2008 ganó el Premio Centroamericano Rogelio Sinán. Sus libros publicados son *Los Poemas del Arquero* (1991); *Selva* (primera edición, 1995); *La Ascensión o la Muerte* (1996); *Guitarra de Fe* (1997); *Canto a las Espumas del Reino* (1998); *No Reinarán las Ruinas para Siempre* (1998); *Ritos por la paz y otros rencores* (1999); *La Cítara del Sol* (2002), *Poesía 1995-1998* (2010), *El tiempo de la burbuja* (2011), *El viaje de la desnudez* (2013). *El fuego despierto* es su último libro de ensayos, con prólogo de Pedro Rivera.

## Paraguay

**Carlos Bazzano** (Asunción, 1975). Escribe poesías y cuentos. En el año 1999, participó en la *Antología Generación de los 90*, de Editorial Ombligo del Mundo. Desde el año 2000 al 2002, participó en la antología *Poesía Joven*, a cargo de la escritora Susy Delgado. En el año 2006, participó en la antología narrativa *Anales Urbanos*, de Editorial Arandurá. En 2008 ganó el Concurso Nacional de Cuentos El Cabildo. En el año 2014 presentó, junto al escritor Eulo García, el poemario *Hasta ahí nomás/Descartes*. A principios de 2015, participó en la antología *Poetas por Km<sup>2</sup>* del Centro Cultural Juan De Salazar. Ha colaborado en revistas alternativas y centros culturales alternativos de Asunción desde el año 1996 hasta la actualidad. En mayo de 2015 presentó el libro *Q.E.B.D. (Que en bar descanse)* (Editorial Arandurá).

**Christian Kent** (Asunción, 1983). Publicó *Lieutenant* (2011) en Chile y en Paraguay. En 2013 publicó *El Conde Orloff*, libro de poemas-relatos, con la editorial independiente Okara Japu (Asunción, Paraguay). Su obra ha sido publicada, además, en las antologías *AM3RICA 2.0 Novísima Poesía Latinoamericana*, del editor y poeta Héctor Hernández Montecinos, y *Avanti avati ava, tutans kamons y tatus cam on! Poesía paraguayensis del siglo XXI*, del editor y poeta Douglas Diegues. Colabora en el blog grupal de literatura La Calle Passy 061, creado y coordinado por el poeta de Antofagasta Víctor Quezada; en el suplemento cultural del periódico *ABC Color*, dirigido por la poeta Montserrat Álvarez, y en el blog de ñe'eses literarios Kirisisis. Trabaja además como editor general de la revista *Alacarta. Gastronomía, Vinos y Buen Vivir*. Integra la antología *1.000 millones. Poesía en lengua española del siglo XXI*, publicada por EMR, CCPE/AECID y Espacio Santafesino.

## Perú

**Eduardo Chirinos** (Lima, 1960). Publicó *Cuadernos de Horacio Morell* (1981), *Crónicas de un ocioso* (1983) y *Archivo de huellas digitales* (1985), *El libro de los encuentros* (1988), *Canciones del herrero del arca* (1989), *Recuerda, Cuerpo...* (1991), *El Equilibrista de Bayard Street* (1998), *Abecedario del Agua* (2000), *Breve historia de la música* (2001), *Escrito en Missoula* (2003), *No tengo ruiseñores en el dedo* (2006), *Humo de incendios lejanos* (2009) y el reciente *Mientras el lobo está* (2010). En ensayo, publicó *El techo de la ballena* (1991) y *La morada del silencio* (1998). Obtuvo varios premios, entre ellos, los Juegos Florales de la Pontificia Universidad Católica del Perú (1980), el Premio Municipal de Lima (1982), el Premio Copé de Poesía (1984), el Premio Casa de América en España (2001) y el Premio Generación del 27 (2009). Actualmente es profesor de Literatura Hispanoamericana y Española en la Universidad de Montana.

**Rodolfo Hinostroza Clausen** (Lima, 1941). Estudió Medicina en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, en Lima, pero abandonó la carrera para decantarse por la literatura. En 1962, partió a Cuba. Luego retornó a Perú, antes de viajar a Europa, donde se estableció por un largo período en el que trabajó como periodista. Durante su estancia en París, participó activamente en los acontecimientos de Mayo del 68. En Francia ejerció de locutor en una radio cultural y como profesor de Literatura Hispanoamericana en la Universidad de Orleáns. En 1965 apareció su libro *Consejero del lobo*. Más tarde apareció el libro *Contranatura*, publicado en 1971 y ganador del Premio Internacional Maldoror, de Barral, en España. En 1984 regresó definitivamente al Perú. En 2009 obtuvo la reconocida Beca Guggenheim. Publicó, en poesía: *Consejero del Lobo* (1965), *Contranatura* (1971), *Poemas Reunidos* (1986), *Memorial de Casa Grande* (2005), *Poesía completa* (2007 y 2013), *Nudo Borromeo y otros poemas perdidos y encontrados* (2008); novela: *Aprendizaje de la Limpieza* (Barcelona, 1978), *Mosca Azul* (1979), *Fata Morgana* (1995); cuento: *Cuentos de Extremo Occidente* (2002), *Cuentos incompletos* (2009); teatro: *Apocalipsis de una noche de verano* (1988), *Wamán Poma, Camina el Autor* (2002), *Teatro completo* (2009); astrología: *El Sistema Astrológico* (1973); gastronomía: *Primicias de Cocina Peruana* (2005). Entre los premios que por su obra ha obtenido, se hallan el Certamen Internacional de Poesía Maldoror (1971), el Premio internacional de Cuento Juan Rulfo (1987) y el Premio Nacional de Cultura en el Perú (2013).

**Mario Pera** (Lima, 1981). Escritor, diseñador gráfico y abogado. Ha publicado, en poesía, *Preparaciones anatómicas* (2009) y *Ruido Blanco* (2011). Este último fue el poemario ganador del Premio Ilustre Municipalidad de Cuenca-Ecuador (2013). En ensayo, publicó *Fare l'America or learn to live in it? Italian immigration in Peru* (2012). Ha sido editor del sello Magreb. Dirige la web literaria: [www.vallejoandcompany.com](http://www.vallejoandcompany.com) y el blog: [www.ruidoblancopoesia.lamula.pe](http://www.ruidoblancopoesia.lamula.pe)



**Bruno Pólack** (Lima, 1978). Estudió Derecho en la Universidad de Lima. Ha publicado los libros *(Alegorías hiperbólicas) o Las ruedas del beso de Reinaldo Arenas* (2003), *El pequeño y mugroso pólack* (2007), *Poemas médicos* (2009) y *Universal/ Particular* (2013). Ha participado como editor en la revista de creación y crítica *Evohé*, así como en el sello Magreb. Actualmente dirige la web literaria [www.vallejoandcompany.com](http://www.vallejoandcompany.com). Es cofundador del Festival Internacional de Poesía de Lima.

**Víctor Ruiz Velazco** (Lima, 1982). Estudió Literatura en la Universidad Nacional Federico Villarreal y realizó una maestría en Estudios culturales en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Sus textos han aparecido en revistas y antologías del Perú, así como en revistas de Argentina, Chile, España, México, Canadá, Francia y Colombia. Formó parte del Consejo de Redacción de la Revista Trimestral del Cuento Latinoamericano *Mil Mamuts* de Argentina, y dirige el sello editorial Lustra Editores desde 2004. En poesía ha publicado *Barlovento*, que reúne sus cuatro primeros libros, *Fantasmas esenciales* (Premio José Watanabe Varas 2011 de Poesía). En 2013 publicó *La felicidad es un arma caliente*, su primer libro de cuentos. Ha sido incluido en las antologías *La invención de una generación: 19 poetas peruanos del 2000* (Curaduría de Miguel Ildefonso, publicado por Lapsus Collage editorial, 2006), *Generación del 2000? (muestra de poesía joven)* (Editorial Claroscuro, 2006), *Otros Villanos (narrativa)* (Lima, Pájaros en los Cables Editores, 2009).

**Enrique Verástegui** (Lima, 1950). Estudió Economía en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos y Sociología de la literatura en la *École des Hautes Études en Sciences Sociales* de París. Ha publicado la Tetralogía *Splendor* que lo emparenta con el *Mahabharata* hindú. Ha escrito otros libros de poesía reunidos bajo el título *Y otras ciencias supremas*. Obtuvo la Beca Guggenheim de New York en 1976. A sus 28 años, en París, escribió su libro de filosofía *El motor del deseo*, donde analiza el proceso de producción del texto literario, lo que permite estudiar la génesis y la eternidad del arte y la cultura. En 2013 le confirieron el Premio Luces, máximo premio peruano que otorga el diario *El Comercio* de Perú por su libro de poesía *Teoría de los cambios*. También ha publicado el trabajo *El modelo del Teorema*. Ha publicado algunas novelas, que han sido ponderadas por Mario Vargas Llosa, Bryce Echenique y Julio Ramón Ribeyro. Acaba de publicar *Más allá de la vida y la muerte. Teoría y práctica del anarquismo en Perú, Oriente y Occidente*.

## República Dominicana

**León Félix Batista** (Santo Domingo, 1964). Ha publicado *El Oscuro Semejante* (1989), *Negro Eterno* (1997), *Vicio* (1999), *Burdel Nirvana* (2001, Premio Nacional de Poesía Casa de Teatro), *Mosaico Fluido* (2006, Premio Nacional de Poesía Emilio Prud'Homme),

*Pseudolibro* (2008, Premio Nacional de Poesía Universidad Central del Este), *Delirium semen* (Aldus, México, 2010), *Caducidad* (Amargord, Madrid, 2011) y *Música ósea* (Cascahuesos, Perú, 2014). Existen varias ediciones de algunos de estos libros: *Se borra si es leído. Poesía 1989-1999* (2000); *Crónico* (segunda edición de *Vicio*, Tsé-Tsé, Buenos Aires, 2000); *Prosa del que está en la esfera* (Tsé-Tsé, Buenos Aires, 2006, Universidad Autónoma de Santo Domingo, 2007); *Inflamable* (La Propia, Montevideo, 2009), *Sin textos no hay paradiso* (Gamar Editores, Colombia, 2012) y el libro electrónico *Joda poética completa* (antología personal, 2013). En 2003 se publicó en Brasil la antología español-portugués *Prosa do que está na esfera* (Olavobrás, São Paulo, traducción de Claudio Daniel) y, en 2014, la versión al portugués de *Mosaico Fluido* (Lumme Editores, São Paulo, traducción de Adriana Zapparoli). Está incluido en más de una decena de antologías de poesía publicadas en diversos países, entre ellas, *Zur Dos* (última poesía latinoamericana, Bartleby, Madrid, 2005), *Jardín de Camaleones* (la poesía neobarroca en América Latina, Iluminuras, Brasil, 2005), *Cuerpo Plural* (antología de la poesía hispanoamericana contemporánea, Pretextos, Valencia, 2010), *Poesía esencial dominicana* (Visor, Madrid, 2011) y *País imaginario* (Ruido Blanco, Ecuador, 2011). Ha sido parcialmente traducido al inglés, sueco, alemán, italiano e hindi.

**Basilio Belliard** (Moca, 1966). Es poeta, ensayista y crítico literario. Estudió Filosofía y Letras en la Universidad Autónoma de Santo Domingo, donde enseña en las Facultades de Artes y de Humanidades, en las escuelas de Crítica e Historia del Arte y de Letras. Tiene un Máster en Filosofía por la Universidad del País Vasco y la UASD, con una tesis titulada *Filosofía y poesía: una relación histórica de atracción y repulsión*, así como un posgrado en docencia universitaria por la Universidad Católica Santo Domingo. Textos suyos aparecen en las antologías *Miroirs de la Caraïbe: douze poètes de Saint Domingue*, de José Rafael Lantigua, *Juego de imágenes: nueva poesía dominicana*, de Frank Martínez y Néstor Rodríguez, *Jinetes del aire: poesía contemporánea de Latinoamérica y el Caribe*, de Margarito Cuéllar, *Cantos del aire: antología de poesía dominicana contemporánea*, de Emanuele Bettini y *La invención del vuelo*, de Danilo Manera, así como en las revistas *Caribe*, de Marquette University, *Hispanic Culture Review*, de George Mason University, *Cuadernos de poética* y las revistas mexicanas *Tinta seca*, *Blanco móvil* y *Crítica*. Es autor de las obras *Diario del autófago* (poesía, 1997), *Vuelos de la memoria* (poesía y ensayo, 1999), *La espiral sonora: Antología del poema en prosa en Santo Domingo, 1900-2000* (2003), *Poética de la palabra. Ensayos de teoría literaria* (2005), *Sueño escrito* (Premio Nacional de Poesía, 2002), *Balada del ermitaño y otros poemas* (2007), *Los pliegues del bosque* (2008), *Piel del aire* (2011), *Oficio de arena* (minificciones, 2011), *Soberanía de la pasión* (ensayo, 2012) y *El imperio de la intuición* (ensayo, 2013). Editó el libro *El búho y la luna. Entrevistas a José Mármol* (2005), y coeditó, con Alexander Meléndez y Mario Ulate, *Puentes de palabras. Compilación de poesías costarricenses y dominicanas* (2006); con Rafael

Courtoisie, *Plata Caribe. Poetas dominicanos y uruguayos* (2007); con Floriano Martins, *Máscara de Orfeo. Poesía dominicana y brasileña*; con Florencia Castellanos, *Quedar en lo cantado. Poesía dominicana y argentina*; con José Mármol, *Antología de poesía de la República Dominicana*; y con Gahston Saint-Fleure, *Palabras de una isla. Antología de la poesía dominicana y haitiana*. Ha participado en diversos congresos literarios y festivales de poesía en España, Italia, México, Costa Rica, Nicaragua, Panamá, Colombia, Venezuela, Perú, Argentina, Cuba, Puerto Rico y Estados Unidos. Actualmente es Director de Gestión Literaria del Ministerio de Cultura y Director-fundador de la revista *País Cultural*. Poemas suyos han sido traducidos al francés, portugués e italiano. *Prácticas de sueños*, de poemas en prosa, es su más reciente libro publicado.

**Rei Berroa** (Gurabo, 1949). Poeta, profesor, crítico literario y cultural, músico, traductor. Autor de más de treinta libros de versos, antologías poéticas y estudios de crítica literaria. Entre sus libros de versos, se hallan *Vocea Interioara* (Craiova, Rumania, 2012); *Eufemistica per vivere tranquilli* (Trieste, Italia, Franco Puzzo, 2011); *Otridades* (Zamora, España, 2010), elegido en 2011 por la Asociación de Editores de Poesía de España como uno de los diez mejores libros de poesía publicados en 2010; *Libro de los dones y los bienes* (Caracas, 2010; México, 2013), *Libro de los fragmentos y otros poemas* (Caracas, 2007), *Book of Fragments* (Calcuta, India, 1993; traducción de su *Libro de los fragmentos*, Buenos Aires, 1988), *Los otros* (Santo Domingo, 1981) y *Retazos para un traje de tierra* (Madrid, 1979). La editorial Maúcho (Villahermosa, México) ha editado el CD *Jerarquías* con una selección antológica de su poesía (2009). Su extenso poema «De adinamia de mente de umnesia» fue galardonado en 2008 en el Primer Concurso sobre el Alzheimer y la memoria, en Murcia, España, y apareció como libro en mayo de 2010 (Villahermosa, México). Ha participado en diversos festivales internacionales de poesía en México (Distrito Federal, Monterrey y Tabasco), Colombia (Medellín), Cuba (La Habana), Brasil (Fliporto y Petrolina), España (Salamanca), Turquía (Esmirna), El Salvador, República Dominicana, Nicaragua y Venezuela, entre otros países. Su obra ha sido parcialmente traducida al turco, italiano, ruso, bielorruso, francés, rumano y portugués, y tiene lista para publicar una nueva traducción de su obra al inglés. En 2013 se publicó en Recife una extensa antología de su obra en portugués al cuidado de Lucila Nogueira y Wellington de Melo. Como crítico literario, ha publicado diversos artículos de pensamiento e investigación en libros y revistas especializadas de Europa y América. Entre sus libros críticos, se hallan *Poéticas de la maternidad: cuerpo que crece y nos fractura* (en preparación para Monte Ávila, Caracas), *Aproximaciones a la literatura dominicana I (1930-1980)* y *Aproximaciones a la literatura dominicana II (1981-2008)* (Santo Domingo, 2007 y 2008), *Ideología y retórica: Las prosas de guerra de Miguel Hernández* (México, 1988) y, en inglés, en colaboración con otros tres críticos, *Literature of the Americas* (Dubuque, Iowa, 1988, dos volúmenes). Para la *Revista Iberoamericana*, dirigió en 1988, el número

especial dedicado a la crítica literaria en la República Dominicana y editó el homenaje que le hizo *Cuadernos Americanos* (México) a León Felipe (número 45, mayo-junio 1986). Recibió su doctorado en Filosofía por la Universidad de Pittsburgh (1983) y desde 1984 enseña Literatura Contemporánea de España, Latinoamérica y el Caribe en George Mason University, Virginia. Ha sido el asesor literario del Teatro de la Luna de Arlington, Virginia, desde su fundación en 1991. Allí, con la dirección del Teatro, coordina, desde 2001, el Maratón de la Poesía. Ha publicado varias antologías de este Maratón: *Veinte veces Luna es Poesía* (Santo Domingo, 2012), *Palabra cargada de futuro* (Santo Domingo, 2011), *Que no cesen rumores* (Santo Domingo, 2010), *El incierto mañana generoso* (Santo Domingo, 2009), *¿Cuándo has visto salir medio sol?* (Santo Domingo, 2008), *Cauteloso engaño del sentido* (Santo Domingo, 2007), *Voces y memorias de la Luna* (Santo Domingo, 2006) y *Poetas en la Casa de la Luna* (México, 2003). Fue uno de los fundadores de la revista *Mundo* de México en 1986 y de los grupos artísticos *DC Poets Against the War* y *Paraesolapalabra* de Washington, D.C. En el año 2005, fundó en el Centro para las Artes de Arlington, Virginia, un taller de mentoría y concurso bilingüe para poetas no publicados de toda la zona este de los Estados Unidos. Prepara un libro sobre la visita de Lorca a Nueva York en 1928 y varias antologías poéticas: una de los poetas del Caribe en Estados Unidos y Canadá, otra sobre poetas dominicanos contemporáneos. Está traduciendo del portugués el libro *Tabasco*, de la poeta brasileña Lucila Nogueira, y tiene encaminadas traducciones al español del poeta social norteamericano John Curl, del poeta italiano Gaetano Longo, del poeta neozelandés Michael Harlow. Tiene en preparación un libro sobre la obra poética de Miguel Hernández para varias editoriales del continente. En mayo de 2009 se hizo acreedor de la Medaille de Vermeil de la Société *Académique Arts, Sciences et Lettres* de París por su obra poética y sus contribuciones al desarrollo de las artes. En 2011 recibió el Premio Internacional Trieste Poesía por el conjunto de su obra poética y, en 2012, el Premio Mihai Eminescu de Rumanía.

## Uruguay

**Rafael Courtoisie** (Montevideo, 1958). Poeta, narrador y ensayista. Miembro de número de la Academia Nacional de Letras y Miembro correspondiente de la Real Academia Española.

Ha sido Profesor de Literatura Iberoamericana y Teoría Literaria en el Centro de Formación de Profesores del Uruguay, de Narrativa y Guion Cinematográfico en la Universidad Católica del Uruguay y en la Escuela de Cine del Uruguay. Ha sido Profesor Invitado en Florida State University (Estados Unidos), Cincinnati University (Estados Unidos), Birmingham University (Inglaterra) y la Universidad Nacional de Colombia, entre otras. Fue invitado por la Universidad de Iowa para integrar el Internacional Writing

Program. Ha dictado seminarios y conferencias en numerosas universidades e instituciones de España, Inglaterra, Francia, Italia, Israel, Grecia, Turquía, Bosnia, Canadá, Estados Unidos y América Latina. Es autor de numerosos trabajos críticos y de investigación sobre literatura latinoamericana y europea. Ha sido jurado de los premios del Ministerio Colombiano de Cultura, del Ministerio de Cultura del Uruguay, de la Institución B'Nai B' Rith, de la Intendencia Municipal de Montevideo, del Premio Onetti-Rulfo (México-Uruguay), del Premio Casa de las Américas (Cuba), de los Premios Nacionales de República Dominicana, de los Premios del Ministerio de Cultura del Ecuador, del Premio Loewe de Poesía de España, entre otros. El Ministerio de Cultura del Uruguay le otorgó la Beca Zavala Muniz para la Creación Artística, categoría artistas consagrados. En 2012 fue nombrado como Distinguido Profesor Visitante por la Thomas P. Johnson Foundation y la University of Central Florida, en Estados Unidos.

Es autor de la *Antología Plural de la Poesía Uruguaya del siglo xx* (Seix Barral, 1995), de la *Antología de la poesía uruguaya del siglo xx* (Editorial Visor, Madrid, 2010), junto con Basilio Belliard, de la antología *Plata Caribe (Poesía Dominicana y Uruguaya del siglo XXI)* y de la *Antología de microrrelatos uruguayos del siglo XXI* (2011), entre otras.

Fue finalista del premio Rómulo Gallegos. Su novela *Santo remedio* (Madrid, Lengua de Trapo, 2006) fue finalista del Premio Fundación Lara. Ha recibido, entre otros, el Premio Fundación Loewe de Poesía (España, Editorial Visor, jurado presidido por Octavio Paz), el Premio Plural (México, jurado presidido por Juan Gelman), el Premio de Poesía del Ministerio de Cultura del Uruguay, el Premio Nacional de Narrativa, el Premio de la Crítica de Narrativa, el Premio Internacional Jaime Sabines (México), el Premio Blas de Otero (España), Premio Bartolomé Hidalgo (Premio Nacional de la Crítica, Uruguay) por *Santa Poesía*, y el Premio Internacional Casa de América (Madrid) de Poesía. Acaba de aparecer, en España, su libro *El lugar de los deseos* (Valencia, editorial pre-textos) y la segunda edición (en Uruguay, primera edición en España) de *Partes de todo* (ensayo-poesía). *Palabras de la noche* (Caracas, Monte Ávila, 2006) es una extensa antología de su obra poética. *Goma de mascar* (Madrid, Lengua de Trapo, 2008) y *El ombligo del cielo* (Santiago de Chile, 2012, Montevideo, Random House, 2014) son sus más recientes novelas. *Poesía y Caracol* (Sevilla, 2008) es uno de sus últimos libros de poesía. *Tiranos temblad* (edición del Ministerio de Relaciones Exteriores, Montevideo, 2010) reúne su poesía en prosa e incluye un ensayo introductorio y una detallada cronología y juicios críticos sobre su obra. La Universidad de Nuevo León (México), en conjunto con Versus y Posdata ediciones, ha publicado una edición corregida y aumentada de este libro (México, 2011). La edición cubana de *Tiranos temblad* (La Habana, 2013) obtuvo el *Premio Internacional de Poesía José Lezama Lima* (Cuba, 2013).

Su obra ha sido estudiada en numerosas tesis universitarias en Europa y Estados Unidos. Ha traducido a Emily Dickinson, Sylvia Plath, Raymond Carver, Mario Luzi, Valerio Magrelli, y Alessio Brandolini. Ha traducido «King John», de William Shakespeare.

Parte de su obra ha sido traducida al inglés, francés, italiano, portugués, rumano, uzbeko, bosnio y turco, entre otros idiomas.

**Silvia Guerra** (Maldonado, 1961). Ha publicado, entre otros libros de poesía, *De la arena nace el agua* (1987), *Idea de la aventura* (1990), *La sombra de la azucena* (2000); *Nada de nadie* (2001), *Estampas de un tapiz* (2006), *Pulso* (2011). Es coautora de un libro de reportajes, *Conversaciones Oblicuas / Diálogos entre la cultura y el poder*; y de los libros de correspondencias *El ojo atravesado I. Correspondencia entre Gabriela Mistral y escritores uruguayos* y *El ojo atravesado II. Gabriela Mistral entre los uruguayos*. También publicó *Fuera del relato. Una biografía aproximada de Lautréamont*. (Editorial Bassarai, España, 2007). Editó *Historias de un pueblo que dejó de serlo. Tres pequeños relatos para chicos* a partir de hechos históricos de Maldonado. Compiló y editó la edición crítica de la obra reunida de Nancy Bacelo *El velo magistral que esconde todo*. Seleccionó y prologó *El río y otros poemas*, de Amanda Berenguer, para la colección de Clásicos Uruguayos (2011). Coeditó con Mariela Dreyfus la obra completa de Juan Parra del Riego (editorial Sibila, España, 2013). Codirigió, entre 2009 y 2011, el sello editorial La Flauta Mágica. Obtuvo el Premio Municipal de Poesía en 1992 y, en 2012, le otorgaron el Premio Morosoli en Poesía a su trayectoria.

## Venezuela

**Ingrid Chicote** (Caracas, 1965). Terapeuta y docente. Facilitadora de la Casa Nacional de las Letras Andrés Bello. Fue Especialista del Libro y la Lectura del MPPC (Gabinete Cultural de Aragua). Ganadora de las bienales nacionales de Poesía Argimiro Gabaldón (2012) y Cruz Salmerón Acosta (2010). Mención de Honor en el VII Concurso Nacional de Poesía Ismaeliana (Curití, Colombia, 2011). Ha recibido reconocimientos por su labor escritural y comunitaria de diferentes instituciones y participado en diversos eventos literarios nacionales e internacionales. Su obra ha sido publicada en medios impresos y digitales. Sus libros publicados son *Piedras Concentradas* (Fondo Editorial Senderos Literarios, 1997), *La Ruta de los Ancestros* (Editorial El Perro y la Rana, 2011), *Huelga de palabras* (Casa Nacional de las Letras Andrés Bello, 2012), *Noche de Pelambre* (Imprenta Regional de Portuguesa, 2013) y *Caida Libre* (Monte Ávila Editores, Colección Altazor, 2014). La mayor parte de su obra aún se encuentra inédita.